

JVC MAGNETOSCOPE

HR-J795MS

SHOWVIEW®
DELUXEVHS
PAL SECAM

SQPB

Hi-Fi

MODE D'EMPLOI

LPT0631-001B

COPYRIGHT © 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

Imprimé en Allemagne
0302 MNV*ID*JVE

SECURITE D'ABORD	1
Touches, connecteurs et indicateurs	3
Raccordements de base	4
Réglages initiaux	5
Réglage automatique	5
Téléchargement pré-réglé	5
Fonctions de T-V Link	6
Installation du récepteur et du contrôleur satellite	6
Lecture	7
Enregistrement	8
Réglage du système SHOWVIEW®	9
Enregistrement par minuterie	9
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®	10
Enregistrement programmé express.....	10
Enregistrement par minuterie express de 24 heures.....	10
Contrôle, annulation ou changement de réglages programmés.....	11
Enregistrement automatique d'émission satellite.....	11
Montage	11
Montage avec un autre magnétoscope ou un caméscope	11
Doublage audio	11
Raccordements de système	12
Raccordement à un récepteur satellite	12
Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo.....	12
Réglages auxiliaires	12
Réglage de mode.....	12
Réglage de l'horloge.....	14
Réglage du tuner	14
Caractéristiques techniques	16

IMPORTANT

- Bien lire les diverses précautions de la page 1 et 2 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

La touche STANDBY/ON $\psi/1$ ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. " ψ " indique le mode d'attente de l'alimentation et "1" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LP (longue durée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

VHS
PAL SECAM

SQPB HQ

SHOWVIEW®
DELUXE

- Les cassettes portant la marque "VHS" (ou "S-VHS") peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, l'enregistrement S-VHS n'est pas possible avec ce modèle.
- Ce modèle dispose de la fonction SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK) qui rend possible la lecture des bandes PAL enregistrées au format S-VHS et en mode SP avec la résolution VHS normale.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.

1. **NE PAS** placer le magnétoscope ...
... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
... en plein soleil.
... dans un endroit poussiéreux.
... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. **NE PAS** boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.
(Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. **NE PAS** poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.
4. **NE PAS** poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.
(Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. **NE PAS** exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.

SECURITE D'ABORD

Pour votre sécurité

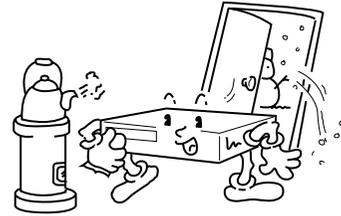
La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE À L'INTERIEUR
ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

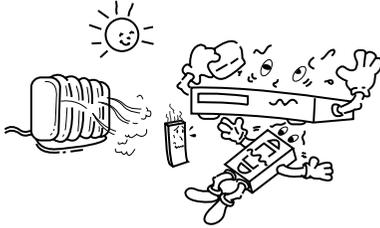
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

6. **NE PAS** utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et **NE PAS** poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. **NE PAS** poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
8. **EVITER** de faire subir des chocs violents au magnétoSCOPE pendant son transport.



Précautions à observer

Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoSCOPE, à la télécommande ou à la cassette.



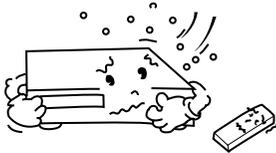
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



Eviter les champs magnétiques puissants



Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



Eviter les endroits très froids



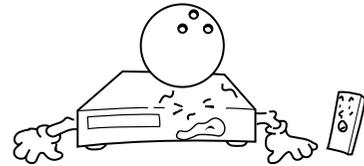
Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoSCOPE

Attention à la condensation

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoSCOPE quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laissez l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoSCOPE sèche.



Eviter les endroits très humides



Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoSCOPE ou sur la télécommande



Eviter les endroits très poussiéreux

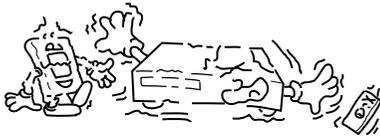


Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoSCOPE ou de la télécommande



En cas de transport

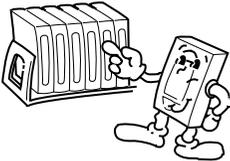
- Bien retirer la cassette du magnétoSCOPE avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoSCOPE en cours d'emballage et de transport



Eviter les endroits soumis à des vibrations



Ne pas placer le magnéscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpepe épaïsse.



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

Comment utiliser la télécommande

Avant utilisation, introduisez les piles dans le sens correct, comme qu'indiqué sous le couvercle des piles. La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnéscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs JVC.

- Dirigez la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnéscope.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.
- Pour commander votre téléviseur JVC, tout en maintenant pressée TV, appuyez sur la touche correspondante : $\psi/1$, TV/VCR, TV PR +/-, TV $\triangle/+$ (Volume TV), \square/\times (Silencieux TV).

REMARQUE:

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirez les piles, attendez un moment, remettez les piles puis essayez de nouveau.

Nettoyage des têtes vidéo

Les têtes se salissent dans les cas suivants:

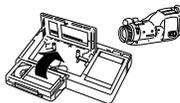
- dans un milieu ambiant soumis à une température ou humidité extrême
- dans un milieu ambiant poussiéreux
- bandes vidéo défectueuses, sales ou portant des traces de moisissure
- utilisation continue pendant longtemps

Nettoyez les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — ECL-3 — lorsque:

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC" apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ 13)).

Cassettes utilisables

- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnéscope. Placez simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- Ce magnéscope dispose de la fonction SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK) qui vous permet de regarder les cassettes enregistrées au format S-VHS et en mode SP avec la résolution VHS normale.
 - * SQPB n'offre pas la résolution Super VHS.
- Ce magnéscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Toutefois, il n'enregistrera que des signaux vidéo VHS standard.
 - * L'enregistrement S-VHS n'est pas possible avec ce magnéscope.



ATTENTION:

Aux utilisateurs de téléphone portable:

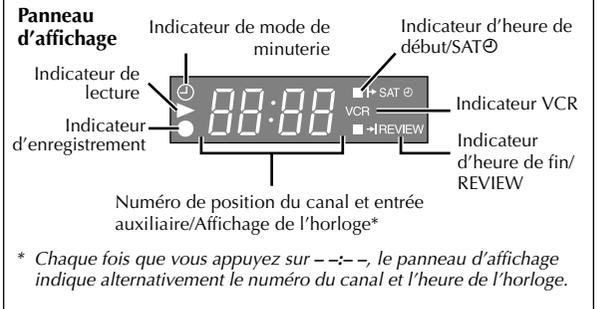
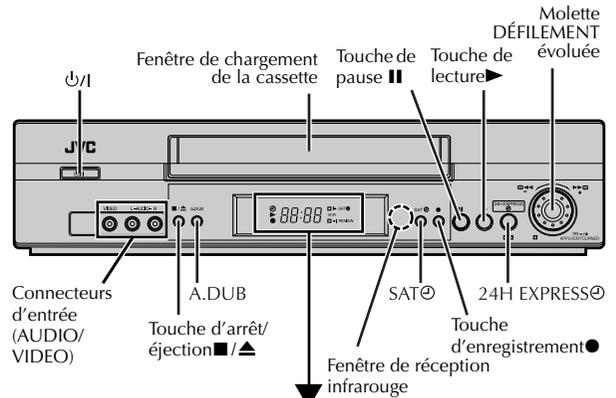
L'utilisation d'un téléphone portable près du magnéscope peut provoquer des vibrations de l'image sur l'écran du téléviseur ou afficher un écran de fond bleu.

Sur l'installation du magnéscope:

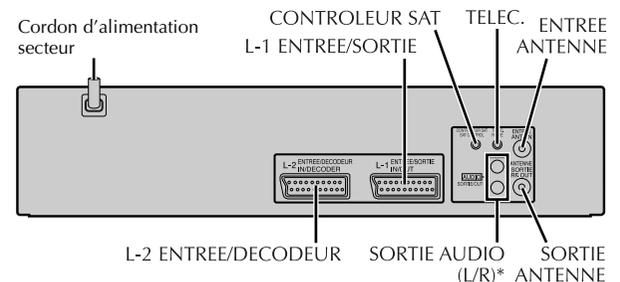
Certains téléviseurs ou autres appareils génèrent de forts champs magnétiques. Ne placez pas un tel appareil sur le magnéscope car cela peut perturber l'image.

Touches, connecteurs et indicateurs

Panneau avant

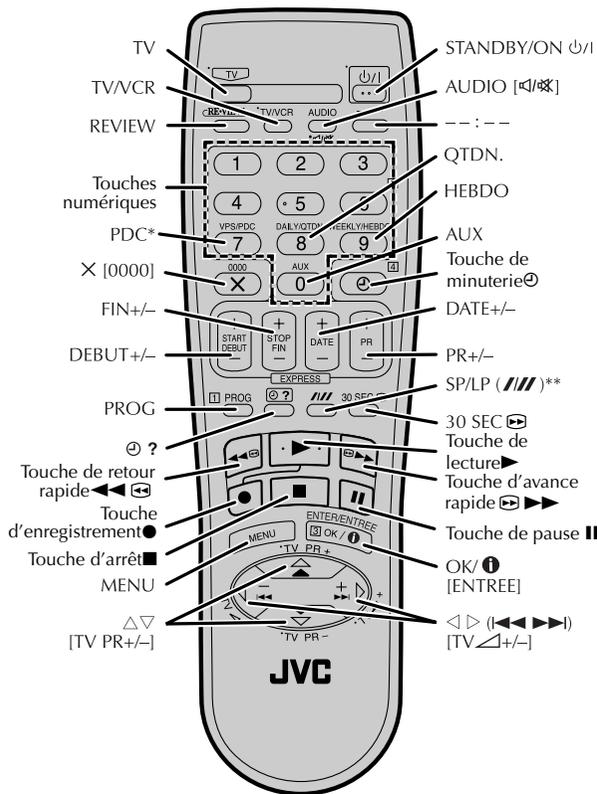


Panneau arrière



* L désigne le canal gauche et R le canal droit.

Télécommande



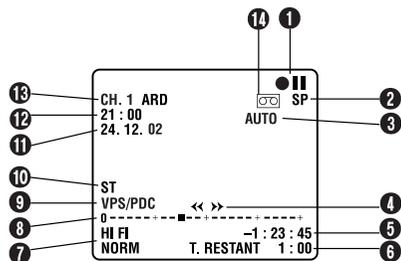
* L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnéscope.

** SP désigne la vitesse normale et LP désigne la longue durée.

Affichages sur écran

Si vous appuyez sur **OK** de la télécommande lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (13), vous pouvez voir l'état actuel du magnéscope sur l'écran. Pour faire disparaître l'affichage sur écran, appuyez de nouveau sur **OK**.

Les indications ne sont pas enregistrées même si le magnéscope est en mode d'enregistrement.



1 Mode de fonctionnement du magnéscope

2 Vitesse d'enregistrement

3 Affichage de système couleur

4 Sens de défilement de la bande

5 Affichage de compteur de temps

6 Indicateur de durée de bande restante

7 Mode audio

8 Indicateur de position de bande*

* La position de "1" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.

9 Indicateur PDC*

* L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnéscope.

10 Type d'émission

11 Jour/mois/année

12 Affichage de l'horloge

13 Numéro de position du canal et entrée auxiliaire

14 Marque de "cassette chargée"

Raccordements de base

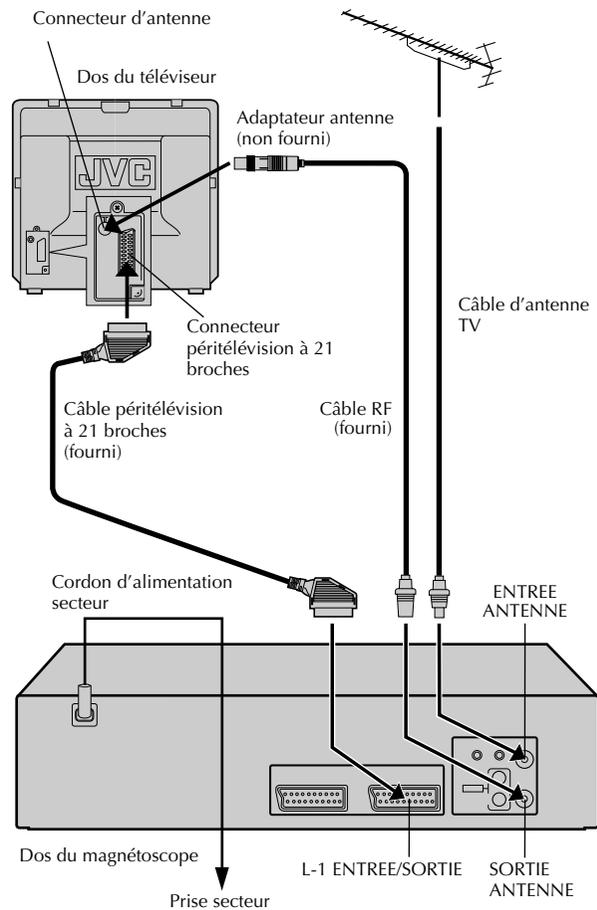
1 Vérifiez le contenu

Assurez-vous que le carton contient tous les accessoires indiqués en "Caractéristiques techniques" (16).

2 Installez le magnéscope

Placez le magnéscope sur une surface stable, horizontale.

3 Raccordez le magnéscope au téléviseur



1 Débranchez le câble d'antenne TV du téléviseur.

2 Branchez le câble d'antenne TV au connecteur ENTREE ANTENNE à l'arrière du magnéscope.

3 Raccordez le câble RF fourni entre le connecteur SORTIE ANTENNE à l'arrière du magnéscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.

4 Raccordez un câble péritélévision à 21 broches fourni entre le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE à l'arrière du magnéscope et le connecteur péritélévision à 21 broches du téléviseur.

4 Raccordez le magnéscope au secteur.

Branchez le cordon d'alimentation secteur dans une prise secteur.

Différence entre les connecteurs L-1 ENTREE/SORTIE et L-2 ENTREE/DECODEUR

Les connecteurs L-1 ENTREE/SORTIE et L-2 ENTREE/DECODEUR permettent le raccordement au téléviseur ou autres appareils. Cependant, ces connecteurs ayant des fonctions différentes, consultez le tableau suivant avant de procéder à un raccordement.

	L-1 ENTREE/SORTIE	L-2 ENTREE/DECODEUR
ENTREE VIDEO	v	v
SORTIE VIDEO	v	—
ENTREE S-VIDEO	—	—
SORTIE S-VIDEO	—	—
ENTREE RVB	—	—
ENTREE AUDIO GAUCHE	v	v
ENTREE AUDIO DROIT	v	v
SORTIE AUDIO GAUCHE	v	—
SORTIE AUDIO DROIT	v	—
Autres	● "Fonctions de T-V Link" (☞ 6)	● Canal Plus (voir ci-après) ● "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (☞ 6) ● "Enregistrement automatique d'émission satellite" (☞ 11)

REMARQUES:

- Réglez "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction de l'appareil. (☞ 13)
- Pour plus de détails, référez-vous au manuel de l'appareil que vous souhaitez raccorder.

Raccordement decodeur-magnétoscope (Canal Plus)

- Si vous êtes abonné aux programmes codés (Canal Plus), raccorder simplement votre décodeur au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope et régler dans le menu "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ 13). Ensuite, bien mémoriser Canal Plus avec la procédure "Lors de la réception d'une émission cryptée", telle qu'elle vous est indiquée à la page 15. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.
- La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible avec ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.

3 Vérifiez les résultats

Si le réglage automatique des chaînes et le réglage automatique de l'horloge ont bien été effectués, l'heure actuelle correcte est affichée.



Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez son mode AV. Puis assurez-vous que toutes les stations nécessaires ont été enregistrées dans la mémoire du magnétoscope en utilisant la (les) touche(s) PR.

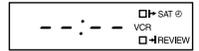
Si le réglage automatique des chaînes s'est bien effectué mais non le réglage automatique de l'horloge, "1" est affiché.



1 Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez son mode AV. Puis assurez-vous que toutes les stations nécessaires ont été enregistrées dans la mémoire du magnétoscope en utilisant la (les) touche(s) PR.

2 Effectuez "Réglage de l'horloge" (☞ 14).

Si le réglage automatique des chaînes et le réglage automatique de l'horloge ont échoués, "--:--" est affiché.



Vérifiez que les câbles sont raccordés correctement. Mettez le magnétoscope hors tension puis de nouveau sous tension. L'écran REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK apparaît. Effectuez de nouveau le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé.

Téléchargement pré-réglé

— Réglage automatique des chaînes par téléchargement de données pré-réglées via le téléviseur/Réglage automatique de l'horloge/Réglage automatique des numéros guides

ATTENTION:

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* Utilisez toujours un câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé.

* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTVView Link à l'aide d'un câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et les fonctions disponibles peuvent être différents selon le système.

1 Mettez le magnétoscope sous tension

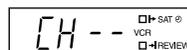
Appuyez sur $\psi/1$. L'écran REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK apparaît.



2 Effectuez le téléchargement pré-réglé

Appuyez sur Δ/∇ pour placer le pointeur à côté de "T-V LINK" et appuyez sur OK ou \triangleright .

- Si vous utilisez le panneau d'affichage, appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner "CH --" et appuyez sur OK ou \triangleright .



- N'appuyez sur AUCUNE touche pendant le téléchargement pré-réglé. Lorsque le téléchargement pré-réglé est terminé, "TERMINÉ" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.



Réglages initiaux

Lorsque $\psi/1$ est pressée la première fois pour mettre le magnétoscope sous tension, celui-ci commence le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé.

ATTENTION:

Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur offrant T-V Link à l'aide d'un câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé et si le téléviseur est sous tension, le magnétoscope effectue automatiquement le téléchargement pré-réglé même si vous effectuez le réglage automatique.

Avant de commencer

- Effectuez "Raccordements de base" (☞ 4).
- Réglez le téléviseur sur son mode AV.

Réglage automatique

— Réglage automatique des chaînes/Réglage automatique de l'horloge/Réglage automatique des numéros guides

1 Mettez le magnétoscope sous tension

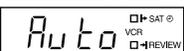
Appuyez sur $\psi/1$. L'écran REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK apparaît.



2 Effectuez le réglage automatique

Appuyez sur Δ/∇ pour placer le pointeur à côté de "REGL.AUTO.DES CANAUX" et appuyez sur OK ou \triangleright .

- Si vous utilisez le panneau d'affichage, appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner "Auto" et appuyez sur OK ou \triangleright .



- N'appuyez sur AUCUNE touche pendant le réglage automatique. Lorsque le réglage automatique est terminé, "RECHERCHE TERMINEE" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

3 Vérifiez les résultats

Effectuez l'étape 4 de "Réglage automatique".

REMARQUES:

- Selon la région, le magnétoSCOPE ne peut pas effectuer correctement le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé.
- Dans une région où aucune station de télévision n'émet de signal PDC (Programme Delivery Control - commande de distribution des programmes), le magnétoSCOPE ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.
- Si vous avez déménagé dans une autre région, effectuez "Réglage du tuner" (☞ 14) et "Réglage de l'horloge" (☞ 14) selon les nécessités.
- Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuez "Réglage du tuner" (☞ 14).

Fonctions de T-V Link

Lorsque vous raccordez le magnétoSCOPE à votre téléviseur à l'aide d'un câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé, les fonctions suivantes sont disponibles. Vous ne pouvez utiliser ces fonctions qu'avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour plus de détails.

* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTView Link à l'aide d'un câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et les fonctions disponibles peuvent être différents selon le système.

NexTView Link

Vous pouvez télécharger les informations EPG (Electronic Programme Guide - guide électronique des programmes) depuis votre téléviseur pour une programmation par minuterie sur le magnétoSCOPE.

Mise en marche automatique du téléviseur

Le téléviseur se met sous tension automatiquement et se règle sur son mode AV lorsque vous lisez une cassette.

Mise en mode d'attente automatique du magnétoSCOPE

Vous pouvez utiliser la télécommande de votre téléviseur pour arrêter le magnétoSCOPE.

Direct Rec

Vous pouvez commencer facilement l'enregistrement du programme que vous regardez sur votre téléviseur. Pour utiliser cette fonction, réglez "DIRECT REC" sur "M.". (☞ 13)

Installation du récepteur et du contrôleur satellite

Lorsque vous utilisez un contrôleur satellite en option et effectuez les réglages suivants, vous pouvez commander le canal de votre récepteur satellite pour un enregistrement par minuterie. Environ 20 secondes avant que l'enregistrement par minuterie commence, le magnétoSCOPE règle son mode d'entrée sur "L-2" et le contrôleur satellite commute les canaux du récepteur satellite.

REMARQUE:

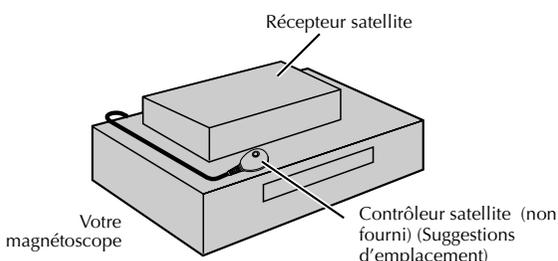
Le contrôleur satellite ne fonctionne pas pour l'enregistrement par minuterie express de 24 heures.

1 Installez le contrôleur satellite

Placez le contrôleur satellite de sorte qu'il n'y ait pas d'obstruction entre son émetteur et le capteur de télécommande du récepteur satellite.

2 Fixez le contrôleur satellite

Fixez-le solidement à l'aide de la bande adhésive se trouvant au dos du contrôleur satellite.

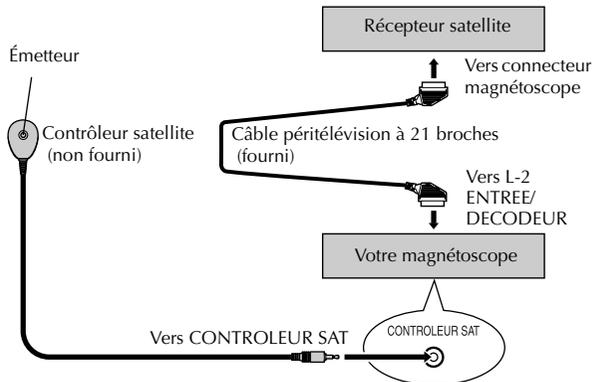


3 Effectuez les raccordements

Raccordez le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoSCOPE au connecteur péritelévision à 21 broches du récepteur satellite.

4 Raccordez le contrôleur satellite au magnétoSCOPE

Raccordez le contrôleur satellite au connecteur CONTROLEUR SAT sur le panneau arrière.



5 Mettez le récepteur satellite sous tension

Mettez en marche le récepteur satellite.

6 Accédez au menu principal, puis à l'écran de réglage initial

Appuyez sur MENU. Appuyez sur Δ▽ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGES INITIAUX", puis appuyez sur OK ou ▷.

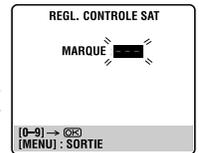
7 Accédez à l'écran de réglage du contrôleur satellite

Appuyez sur Δ▽ pour placer le pointeur à côté de "REGL. CONTROLEUR SAT", puis appuyez sur OK ou ▷.

8 Introduisez la marque du récepteur satellite

Appuyez sur les touches numériques appropriées pour introduire le code de marque indiqué dans la liste suivante, puis appuyez sur OK.

- Si le code introduit est invalide, la zone de code est remise à zéro. Introduisez de nouveau le code correct.



NOM DE MARQUE	CODE	NOM DE MARQUE	CODE
JVC	73	MASPRO	70
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92	NOKIA	87, 94
CANAL SATELLITE	81	PACE	65, 67, 74, 86, 92
CANAL +	81	PANASONIC	74, 92
D-BOX	85	PHILIPS	66, 84, 101
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82	RADIX	78
FINLUX	68	RFT	69
FORCE	89	SABA	97
GALAXIS	88	SAGEM	83, 90
GRUNDIG	64, 65, 102	SALORA	68
HIRSCHMANN	64, 78, 99	SAMSUNG	83
HUMAX	88	SIEMENS	64
ITT NOKIA	68	SKYMASTER	69, 98
KATHREIN	70, 71, 96	TECHNISAT	66, 100
LUXOR	68	THOMSON	97
MASCOM	93	TPS	83
		TRIAx	91
		WISI	64

9 Sélectionnez un canal du récepteur satellite pour faire un essai

Appuyez sur les touches numériques appropriées pour introduire la position du canal sur le récepteur satellite, puis appuyez sur OK. Le magnétoSCOPE passe en mode d'essai.

10 Vérifiez le résultat de l'essai

Si le numéro de canal du récepteur satellite a été changé sur celui que vous avez réglé à l'étape 9 ...

Appuyez sur Δ▽ pour placer le pointeur à côté de "CHAINE TUNER SAT ...", puis appuyez sur OK ou ▷ pour terminer le mode de réglage du contrôleur satellite.



Si le numéro de canal du récepteur satellite n'a pas été changé correctement ...

Appuyez sur $\Delta \nabla$ pour placer le pointeur à côté de "CHAINE INCHANGÉE", puis appuyez sur **OK** ou \triangleright . Puis effectuez de nouveau la procédure depuis l'étape 8.

REMARQUE:

Le contrôleur satellite peut ne pas fonctionner correctement avec certains types de récepteurs satellites.

Lecture

Lecture simple

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le mode AV.

1 Chargez une cassette

Vérifiez que la face avec la fenêtre est vers le haut, le côté avec l'étiquette vers vous et que la flèche sur l'avant de la cassette pointe vers le magnétoscope.



- N'appliquez pas trop de pression pour introduire la cassette.
- Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et le compteur est remis à zéro.
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2 Démarrez la lecture

Appuyez sur \blacktriangleright .

Pendant la lecture

Arrêt de la lecture

Appuyez sur \blacksquare de la télécommande. **OU** Appuyez sur $\blacksquare/\blacktriangle$ du magnétoscope.

Pause de la lecture et visualisation d'une image fixe

- Appuyez sur \parallel . **OU** Appuyez sur la molette **DÉFILEMENT**.
- Appuyez sur \blacktriangleleft pour reprendre la lecture normale.
 - Appuyez de nouveau sur la molette **DÉFILEMENT** pour reprendre la lecture normale.
 - S'il y a un tremblement vertical de l'image, appuyez sur **PR + ou -** pour ajuster l'image.

Pause et lecture image par image

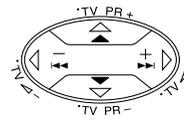
- Appuyez sur \parallel pour passer en pause, puis appuyez de manière répétée sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright (ou \parallel). **OU** Appuyez sur la molette **DÉFILEMENT** pour passer en pause, puis tournez-la sur la gauche ou la droite.
- Appuyez sur \blacktriangleright pour reprendre la lecture normale.
 - Appuyez de nouveau sur la molette **DÉFILEMENT** pour reprendre la lecture normale.

Recherche à grande vitesse

- Appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright . **OU** Tournez rapidement la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite.
- Appuyez sur \blacktriangleright pour reprendre la lecture normale.
 - Si vous appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright et maintenez-la pressée pendant plus de 2 secondes, le simple fait de la relâcher annule la recherche d'image et la lecture normale reprend.

Recherche à vitesse variable (lecture au ralenti comprise)

- Appuyez de manière répétée sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright . **OU** Tournez la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite.
- Appuyez sur \blacktriangleright pour reprendre la lecture normale.
 - Chaque fois que vous appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright ou chaque fois que la molette **DÉFILEMENT** passe une position de déclin, la vitesse de lecture change. Pour réduire la vitesse pendant la recherche d'image, appuyez de manière répétée sur la touche de sens opposée ou tournez la molette **DÉFILEMENT** dans le sens opposé.
 - Pendant l'arrêt sur image, appuyez sur \blacktriangleright et maintenez-la pressée pour démarrer la lecture au ralenti en sens avant (ou sur \blacktriangleleft pour le sens arrière). Lorsque vous relâchez la touche, l'arrêt sur image reprend. Pendant l'arrêt sur image, le maintien de \parallel pressée pendant plus de 2 secondes démarre aussi la lecture au ralenti en sens avant. Si vous appuyez de nouveau sur \parallel , l'arrêt sur image reprend.
 - Pendant la lecture au ralenti, des bruits peuvent apparaître sur l'écran. Appuyez sur **PR + ou -** pour éliminer les bruits.



Vers l'arrière

Vers l'avant

Recherche vers l'arrière 3 fois	Lecture vers l'arrière	Lecture au ralenti vers l'arrière 2 fois	Lecture au ralenti 2 fois	Lecture normale	Recherche vers l'avant 4 fois
---------------------------------	------------------------	--	---------------------------	-----------------	-------------------------------

Lorsque la bande ne défile pas

Retour rapide/avance rapide à grande vitesse

Appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright . **OU** Tournez rapidement la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite.

Ejectez la cassette

Appuyez sur $\blacksquare/\blacktriangle$.
• Vous pouvez aussi éjecter la cassette lorsque le magnétoscope est hors tension.

Mettez le magnétoscope hors tension

Appuyez sur $\psi/!$.

ATTENTION:

- En mode de recherche, d'arrêt sur image, de ralenti, ou de lecture image par image,
- l'image sera déformée.
 - des barres de bruit apparaîtront.
 - une cassette enregistrée en mode LP subira une perte de couleur.

Fonctions de lecture

Réglage de la condition d'alignement

Alignement automatique

Lorsqu'une nouvelle cassette est chargée, le magnétoscope passe en mode d'alignement automatique.

Alignement manuel

Si l'alignement automatique ne peut pas éliminer correctement les bruits pendant la lecture, réglez manuellement l'alignement.

- 1 Appuyez sur \parallel pendant la lecture pour activer l'alignement manuel.
- 2 Appuyez sur **PR + ou -** pour éliminer les bruits. Appuyez brièvement pour un réglage fin ou appuyez et maintenez pressée pour un réglage approximatif.
- Appuyez de nouveau sur \parallel pour réactiver l'alignement automatique.

Sélection de la piste sonore

Votre magnétoscope est capable d'enregistrer trois pistes sonores (HIFI G \blacktriangleright , HIFI \blacktriangleleft D et NORM) et de lire celle que vous sélectionnez. Une pression sur **AUDIO** change la piste sonore comme suit :

- HIFI G \blacktriangleright \blacktriangleleft D : Pour des cassettes stéréo Hi-Fi
HIFI G \blacktriangleright : Pour le son principal de cassettes bilingues
HIFI \blacktriangleleft D : Pour le son secondaire de cassettes bilingues
NORM : Pour des bandes à doublage audio
HI FI NORM : Pour des bandes à doublage audio

REMARQUE:

Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran. (13)

Opérations automatiques après un retour rapide — Mémoire de la fonction suivante

La mémoire de la fonction suivante "dit" au magnétoscope ce qu'il doit faire après un retour rapide. Assurez-vous que le magnétoscope est en mode d'arrêt.

- **Pour commencer automatiquement la lecture**
Appuyez sur \blacktriangleleft , puis appuyez sur \blacktriangleright en moins de 2 secondes.
- **Pour couper automatiquement l'alimentation**
Appuyez sur \blacktriangleleft , puis appuyez sur $\psi/!$ en moins de 2 secondes.
- **Pour activer automatiquement le mode d'attente de la minuterie**
Appuyez sur \blacktriangleleft , puis appuyez sur \odot en moins de 2 secondes.

REMARQUE:

Il n'est pas possible de sélectionner la fonction d'attente automatique de la minuterie si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette est retirée.

Lecture répétée d'une cassette (100 fois)

— Lecture répétée

Pendant la lecture, appuyez sur ► et maintenez-la pressée pendant plus de 5 secondes. "▷" commence à clignoter lentement sur le panneau d'affichage. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■ de la télécommande ou sur ■/▲ du magnétoscope.

REMARQUE:

Une pression sur ►, ◀◀, ▶▶ ou II arrête aussi la lecture répétée.

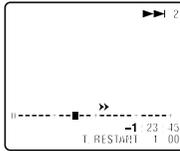
Localisation du début des enregistrements

— Recherche indexée

Lors d'un enregistrement sur ce magnétoscope, des codes d'index sont placés sur la bande au début de chaque enregistrement.

1 Pendant que la bande ne défile pas, appuyez sur ◀ ou ▷ (◀◀ ou ▶▶) pour démarrer la recherche.

2 Pour accéder à un enregistrement éloigné de 2 à 9 codes d'index, appuyez de manière répétée sur ◀ ou ▷ (◀◀ ou ▶▶) jusqu'à ce que le numéro correct soit affiché sur l'écran (seulement si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ 13)).

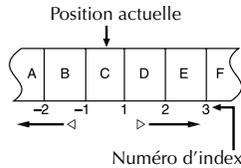


Exemple :

Pour localiser le début de B depuis la position actuelle, appuyez deux fois sur ◀.

Pour localiser le début de D depuis la position actuelle, appuyez une fois sur ▷.

- La lecture commence automatiquement lorsque l'enregistrement désiré est localisé.



Localisation du début d'enregistrements par minuterie

— Instant ReView

Après avoir vérifié que le magnétoscope est hors tension et que le mode de minuterie est désactivé, appuyez sur **REVIEW**.

- Le magnétoscope se met sous tension, fait un retour rapide jusqu'au code d'index indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie, puis commence automatiquement la lecture.
- Vous pouvez accéder à un programme éloigné de jusqu'à 9 codes d'index de la position de bande actuelle. Par exemple, si 3 programmes ont été enregistrés par minuterie, l'indicateur REVIEW et "3" clignotent. Pour regarder le premier des 3 programmes, appuyez trois fois sur **REVIEW**.
- Le nombre de programmes enregistrés n'est pas indiqué sur le panneau d'affichage après un enregistrement automatique d'émission satellite.
- La fonction Instant Review peut aussi être utilisée si le magnétoscope est sous tension.



Saut de parties de la bande

— Recherche par sauts

Appuyez de 1 à 4 fois sur **30 SEC** pendant la lecture. Chaque pression déclenche une période de 30 secondes de lecture à grande vitesse (jusqu'à 2 minutes). Lorsque la partie spécifiée de la bande est sautée, la lecture normale reprend automatiquement. Pour revenir à la lecture normale pendant la recherche par sauts, appuyez sur ►.

Enregistrement

Prévention d'effacement accidentel

Afin d'éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirez sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour l'enregistrer de nouveau, recouvrez la cavité d'un morceau de ruban adhésif.



ATTENTION:

- La piste son hi-fi enregistrée avec ce magnétoscope ne peut pas être lue avec des appareils vidéo autres que VHS Hi-Fi.
- La piste son normal est compatible avec tout matériel VHS.
- En enregistrant en SECAM, l'audio Hi-Fi peut être enregistré dans les deux modes SP et LP. Toutefois, en PAL, l'enregistrement audio Hi-Fi n'est possible que dans le mode SP.

Enregistrement simple

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le mode AV.

1 Chargez une cassette

Vérifiez que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, recouvrez la cavité d'un morceau de ruban adhésif avant d'introduire la cassette.

- Le magnétoscope se met automatiquement sous tension et le compteur est remis à zéro.

2 Sélectionnez la chaîne à enregistrer.

Appuyez sur **PR+/-** ou sur les **touches numériques**. Ou appuyez sur la molette **DÉFILEMENT** et tournez-la sur la gauche ou la droite

- Vous pouvez sélectionner la chaîne en mode d'arrêt ou en mode de pause d'enregistrement.

3 Réglez la vitesse d'enregistrement

Appuyez sur **SP/LP (//)**. Le réglage actuel de la vitesse d'enregistrement apparaît sur le panneau d'affichage et l'écran pendant environ 5 secondes. Appuyez de nouveau sur **SP/LP (//)** pour changer le réglage pendant que la vitesse d'enregistrement est affichée.

- **SP** désigne la vitesse normale et **LP** désigne la longue durée.

4 Démarrez l'enregistrement

Sur le magnétoscope, appuyez sur ●. Ou, sur la télécommande, tout en maintenant ● pressée, appuyez sur ►.

- Si la bande atteint sa fin pendant un enregistrement, celui-ci s'arrête et "○" et "▷" clignotent sur le panneau d'affichage. Appuyez sur ■/▲ du magnétoscope pour éjecter la cassette ou appuyez sur ◀◀ de la télécommande pour rembobiner la bande.
- Lorsque "DIRECT REC" est réglé sur "M." (☞ 13), si vous appuyez sur une touche juste après avoir appuyé sur ● du magnétoscope (ou ● et ► de la télécommande), le magnétoscope peut ne pas fonctionner correctement.

Pendant l'enregistrement

Pause d'enregistrement

Appuyez sur II.

- Appuyez sur ► pour reprendre l'enregistrement.
- Vous pouvez sélectionner la chaîne en mode de pause d'enregistrement.

Arrêtez l'enregistrement

Appuyez sur ■ de la télécommande.

OU Appuyez sur ■/▲ du magnétoscope.

Fonctions d'enregistrement

Fonction de reprise d'enregistrement

S'il y a une coupure de courant pendant un enregistrement (ou un enregistrement par minuterie d'arrêt ou par minuterie), l'enregistrement reprend automatiquement lorsque le courant est rétabli. (Aucun réglage n'est nécessaire pour cette fonction.)

REMARQUE:

S'il y a une coupure de courant dépassant le temps de protection de mémoire du magnétoscope, la fonction de reprise d'enregistrement ne s'exécute pas.

Durée de bande restante/Compteur de temps

Appuyez sur --:-- pour afficher la durée de bande restante et le compteur de temps sur l'écran. Pour remettre le compteur de temps à zéro, appuyez sur **0000**.

REMARQUES:

- Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran. (☞ 13)
- Selon le type de bande utilisé, la durée de bande restante peut ne pas apparaître immédiatement ou ne pas être correcte. "--:--" peut parfois apparaître ou l'affichage clignoter.

Pour regarder une émission tout en enregistrant une autre

Appuyez sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR du magnétoscope et l'émission TV étant enregistrée disparaissent. Une fois qu'un enregistrement est en cours, il vous suffit de régler les commandes de chaînes du téléviseur pour la station que vous voulez regarder.

- L'émission sélectionnée avec les commandes de chaînes du téléviseur apparaît sur l'écran alors que celle sélectionnée avec **PR+/-** est enregistrée sur la cassette.
- Si un décodeur est raccordé au magnétoscope, vous pouvez aussi sélectionner une chaîne cryptée avec les commandes de chaînes du téléviseur.

Spécification de la longueur d'enregistrement — Minuterie d'arrêt (ITR)

Pendant un enregistrement, appuyez de manière répétée sur ● du magnétoscope jusqu'à ce que la longueur d'enregistrement désirée apparaisse sur le panneau d'affichage. "○" commence à clignoter sur le panneau d'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la longueur d'enregistrement augmente en intervalles de 30 minutes (jusqu'à 6 heures).
- Le magnétoscope se met hors tension lorsque l'enregistrement est terminé.
- Pour annuler un enregistrement ITR, appuyez sur ■ de la télécommande ou sur ■/▲ du magnétoscope.

Réception de programmes stéréo et bilingues

IMPORTANT:

A l'heure actuelle il n'y a pas de diffusion bilingue en France.

Votre magnétoscope est équipé d'un décodeur de son multiplex (A2) ainsi que d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM), rendant possible la réception d'émissions stéréo et bilingues. Lorsque la chaîne est changée, le type d'émission reçu s'affiche sur l'écran pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
A2 Stéréo	ST
A2 Bilingue	BIL.
Monaural normal	(aucun)
NICAM Stéréo	ST NICAM
NICAM Bilingue	BIL. NICAM
NICAM Monaural	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G" ou "D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G" ou "HIFI D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter le son standard (monaural normal) pendant la réception d'une émission NICAM, appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran.

REMARQUE:

Réglez "O.S.D." à "M." pour afficher les indications sur l'écran (☞ 13).

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

- Les programmes stéréo sont enregistrés automatiquement en stéréo sur la piste audio Hi-Fi (avec le son des canaux G et D mélangés d'un enregistrement de piste audio normal).
- Les programmes bilingues sont enregistrés automatiquement en bilingue sur la piste audio Hi-Fi. La piste sonore principale est enregistrée sur la piste audio normale.

Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues

Le programme audio NICAM est enregistré sur la piste audio Hi-Fi et le programme audio standard sur la piste audio normale.

REMARQUES:

- Si la qualité du son stéréo reçu n'est pas bonne, l'émission peut être reçue en monaural avec une meilleure qualité.
- Avant de reproduire un programme enregistré en stéréo ou un programme bilingue, reportez-vous à "Sélection de la piste sonore" (☞ 7).

Réglage du système SHOWVIEW®

Réglez manuellement les numéros guides seulement dans les cas suivants :

- Si, lors d'un enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW, la position du canal où la station que vous voulez enregistrer est reçue sur le magnétoscope, n'est pas sélectionnée.
OU
- Lorsque vous ajoutez un canal après qu'un réglage automatique, un téléchargement pré-réglé ou un réglage automatique des chaînes a eu lieu.
OU
- Lorsque vous désirez enregistrer par minuterie un programme satellite avec le système SHOWVIEW.

Réglage des numéros guides

Un "numéro guide (NUMERO GUIDE)" fait référence aux numéros de stations télévision attribués, en fonction de la région de diffusion, pour l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW. Les numéros guides se trouvent dans la plupart des programmes de télévision.

- Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement lorsque vous enregistrez par minuterie une émission de télévision à l'aide du système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera l'émission d'une station différente. Lors de la programmation de la minuterie à l'aide du système SHOWVIEW, vérifiez toujours que la chaîne voulue est correctement sélectionnée.

1 Accédez à l'écran de menu principal, puis à l'écran de réglage initial

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur Δ/∇ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGES INITIAUX", puis appuyez sur **OK** ou \triangleright .

2 Accédez à l'écran de réglage des numéros guides

Appuyez sur Δ/∇ pour placer le pointeur à côté de "REGL. DES NUMEROS GUIDE", puis appuyez sur **OK** ou \triangleright .

3 Introduisez le numéro guide

Appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner le numéro guide indiqué dans le guide TV, puis appuyez sur **OK** ou \triangleright .



4 Introduisez le numéro de la chaîne de réception

Appuyez sur la **touche numérique "0"** pour sélectionner "CHAINE" ou "SAT".

Appuyez sur Δ/∇ pour sélectionner le numéro de la chaîne sur laquelle l'émission du numéro guide est reçue, puis appuyez sur **OK** ou \triangleright .

- Pour enregistrer par minuterie une émission satellite avec le système SHOWVIEW, vous devez installer un contrôleur satellite en option et effectuer la procédure décrite en "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (☞ 6).

- Répétez les étapes 3 - 4 si nécessaire.

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur **MENU**.

Enregistrement par minuterie

Il est possible de régler jusqu'à 8 programmes d'enregistrement par minuterie.

Avant de commencer :

- Réglez correctement l'horloge. (☞ 14)
- Réglez "SYST.COULEUR" sur le mode approprié. (☞ 13)
- Chargez une cassette dont la languette de sécurité d'enregistrement est intacte.

REMARQUES:

- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.
- Si tous les 8 programmes ont déjà été réglés, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran.
- S'il y a un conflit dans les horaires de la minuterie et qu'un programme chevauche un autre, le programme commençant le premier ou le programme dont le numéro est le plus petit sera enregistré.
- Lorsqu'un enregistrement par minuterie est terminé, le magnétoscope se met automatiquement hors tension.

- Si la bande atteint sa fin pendant un enregistrement par minuterie, l'enregistrement s'arrête et "⊖", "⊙" et "▶" clignotent sur le panneau d'affichage. Appuyez sur ⊖ pour désactiver la minuterie, puis sur ■/▲ du magnétoscope pour éjecter la cassette ou appuyez sur ⊙/▶ puis sur ◀ de la télécommande pour rembobiner la bande.
- Vous pouvez programmer un enregistrement par minuterie pendant qu'un enregistrement normal est en cours ; les écrans du menu ne seront pas enregistrés.
- Lorsque vous effectuez les réglages, l'écran peut papilloter. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

Les numéros SHOWVIEW sont les numéros qui se trouvent à côté des programmes dans la plupart des guides TV.

- 1 Appuyez sur **PROG** pour accéder à l'écran SHOWVIEW NO.



- 2 Appuyez sur les **touches numériques** appropriées pour introduire le numéro SHOWVIEW, puis appuyez sur **OK**. L'écran de programme SHOWVIEW apparaît.



- Vérifiez que le numéro de position du canal que vous voulez enregistrer est affiché ; dans le cas contraire, voir "Réglage du système SHOWVIEW" (p. 9) et réglez correctement le numéro guide.
- Si le numéro introduit est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran. Appuyez sur X et introduisez un numéro SHOWVIEW valide.
- Si l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" apparaît, réglez le numéro guide. Pour régler le numéro guide d'une station d'émission satellite, appuyez sur la **touche numérique "0"** pour changer "CHAINE" en "SAT". Appuyez sur ⊙/▶ pour introduire le numéro de position du canal sur lequel votre magnétoscope ou récepteur satellite reçoit cette station. Puis appuyez sur **OK** ou ▶ pour régler le numéro guide. L'écran de programme SHOWVIEW apparaît.
- Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP (//)**.
- Pour régler le mode PDC, appuyez sur **PDC (touche numérique "7")**.
- Pour changer l'heure de fin, appuyez sur **FIN+/-**.
- Pour enregistrer par minuterie des feuillets quotidiens (Lundi-Vendredi) ou hebdomadaires, appuyez sur **QTDN. (touche numérique "8")** ou **HEBDO (touche numérique "9")**. Une autre pression sur la touche fait disparaître l'affichage "QUOTIDIEN" ou "HEBDOMADAIRE".



- 3 Appuyez sur **OK** ou **PROG**.

- 4 Appuyez sur ⊙. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "⊖" apparaît sur le panneau d'affichage.

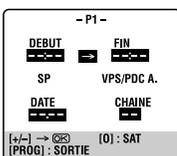
Pour enregistrer par minuterie une émission satellite à l'aide du système SHOWVIEW :

- 1 Effectuez "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (p. 6).
- 2 Effectuez les étapes 1 - 4. A l'étape 2, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M".
- 3 Laissez le récepteur satellite sous tension.

Enregistrement programmé express

- 1 Appuyez sur **PROG** pour accéder à l'écran SHOWVIEW, puis appuyez sur **DEBUT+/-**. L'écran de programme apparaît.

- 2 Appuyez de manière répétée sur **DEBUT+/-**, **FIN+/-**, **DATE+/-** ou **PR+/-** pour introduire l'heure de début, l'heure de fin, la date ou la chaîne.



- Appuyez sur **DEBUT+/-** ou **FIN+/-** et maintenez-la pressée pour augmenter l'heure en intervalles de 30 minutes.
- Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP (//)**.
- Pour régler le mode PDC, appuyez sur **PDC (touche numérique "7")**.
- Pour enregistrer par minuterie des feuillets quotidiens (Lundi-Vendredi) ou hebdomadaires, appuyez sur **QTDN. (touche numérique "8")** ou **HEBDO (touche numérique "9")**. Une autre pression sur la touche fait disparaître l'affichage "QUOTIDIEN" ou "HEBDOMADAIRE".

- 3 Appuyez sur **OK** ou **PROG**.

- 4 Appuyez sur ⊙. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "⊖" apparaît sur le panneau d'affichage.

Pour enregistrer par minuterie une émission satellite à l'aide de l'enregistrement programmé express.

- 1 Effectuez "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (p. 6).
- 2 Effectuez les étapes 1 - 4. A l'étape 2, appuyez sur la **touche numérique "0"** pour changer "CHAINE" en "SAT". Puis appuyez sur **PR+/-** pour introduire la position du canal pour l'émission satellite. Vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M".
- 3 Laissez le récepteur satellite sous tension.

Enregistrement PDC

Certaines stations de télévision offrent maintenant des services PDC (commande de distribution de programmes) conçu pour garantir un enregistrement par minuterie sûr, précis. Avec ce système, votre magnétoscope commencera et arrêtera l'enregistrement lorsque les émissions de télévision pré-réglées commencent et se terminent vraiment — même si l'heure de diffusion d'une émission de télévision pré-réglée est changée.

REMARQUE:

Pour utiliser l'enregistrement programmé express, réglez l'heure de début (heure PDC) exactement comme elle est indiquée dans le guide TV.

Enregistrement par minuterie express de 24 heures

Vous pouvez programmer un enregistrement par minuterie qui commence dans les 24 heures.

- 1 Appuyez sur **24H EXPRESS ⊖**. L'indicateur d'heure de début (▶) commence à clignoter sur le panneau d'affichage.
- 2 Tournez la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite pour régler l'heure de début.
 - Un cran à déclin de la molette **DÉFILEMENT** change l'heure en intervalles de 5 minutes.
- 3 Appuyez sur la molette **DÉFILEMENT**. L'indicateur d'heure de fin (➔) commence à clignoter sur le panneau d'affichage. Tournez la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite pour régler l'heure de fin.
- 4 Appuyez sur la molette **DÉFILEMENT**. Tournez la molette **DÉFILEMENT** sur la gauche ou la droite pour sélectionner la chaîne.
 - Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur **SP/LP (//)**. Le réglage actuel pour la vitesse d'enregistrement apparaît sur le panneau d'affichage pendant environ 5 secondes. Appuyez de nouveau sur **SP/LP (//)** pour changer le réglage pendant que la vitesse d'enregistrement est affichée.
 - Vous pouvez annuler le réglage à n'importe quel moment en appuyant sur la molette **DÉFILEMENT** et en la maintenant pressée pendant plus de 3 secondes. Répétez les étapes 2 - 4.
- 5 Appuyez sur **24H EXPRESS ⊖**. Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et "⊖" apparaît sur le panneau d'affichage.



REMARQUES:

- Si "Err" apparaît sur le panneau d'affichage, répétez à nouveau les étapes ci-dessus.
- Lorsqu'un écran de menu est affiché, la fonction d'enregistrement par minuterie express de 24 heures ne peut pas être utilisée. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal et essayez à nouveau.
- Vous pouvez aussi utiliser la fonction d'enregistrement par minuterie express de 24 heures lorsque le magnétoscope est hors tension.

Contrôle, annulation ou changement de réglages programmés

1 Désactivez le mode d'attente d'enregistrement par minuterie

Appuyez sur \ominus , puis appuyez sur ψ /I.

- Lorsque "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ 13), appuyez seulement sur ψ /I.

2 Accédez à l'écran de contrôle de programme

Appuyez sur \ominus ?.

	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⊕?] : SUIVANT

3 Accédez à l'écran de programme

Appuyez de nouveau sur \ominus ? . Chaque fois que vous appuyez sur \ominus ? , l'écran du programme suivant apparaît.

4 Annulation ou changement d'un réglage programmé

Pour annuler un programme, appuyez sur X.

Pour changer un programme, appuyez sur la touche appropriée: DEBUT+/-, FIN+/-, DATE+/-, QTDN. (touche numérique "8"), HEBDO (touche numérique "9"), PR+/-, PDC (touche numérique "7") et/ou SP/LP (///).

- Pour changer "CHAINE" en "SAT" pour la position du canal, appuyez sur la touche numérique "0".

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez de manière répétée sur \ominus ? jusqu'à ce qu'aucun écran de programme ne soit affiché.

6 Réactivez le mode d'attente d'enregistrement par minuterie

Appuyez sur \ominus . Le magnétope se met automatiquement hors tension et "⊕" apparaît sur le panneau d'affichage.

- Lorsque "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ 13), le mode d'attente d'enregistrement par minuterie reprend automatiquement lorsque vous mettez le magnétope hors tension.

Enregistrement automatique d'émission satellite

Vous pouvez enregistrer automatiquement une émission satellite qui est programmée par minuterie sur votre récepteur satellite.

- 1 Raccordez un récepteur satellite au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR sur le panneau arrière.
- 2 Réglez le programme par minuterie sur le récepteur satellite en vous référant à son mode d'emploi.
- 3 Chargez une cassette dont la languette de sécurité d'enregistrement est intacte.
- 4 Réglez "SELECTION L-2" sur "A/V" ou "SAT". (☞ 13)
- 5 Pour régler la vitesse d'enregistrement, appuyez sur SP/LP (///). Le réglage actuel de la vitesse d'enregistrement apparaît sur le panneau d'affichage ou l'écran pendant environ 5 secondes. Appuyez de nouveau sur SP/LP (///) pour changer le réglage pendant que la vitesse d'enregistrement est affichée.
- 6 Appuyez sur SAT⊕ pendant plus de 2 secondes. Le magnétope se met automatiquement hors tension et passe en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite (l'indicateur SAT⊕ s'allume). Lorsque des signaux entrent dans le magnétope depuis le récepteur satellite, le magnétope commence à enregistrer (l'indicateur SAT⊕ clignote). Le magnétope arrête l'enregistrement et se met hors tension lorsque les signaux s'arrêtent d'entrer.

REMARQUES:

- Veillez à ne pas mettre le récepteur satellite sous tension avant que l'émission commence, sinon le magnétope commence à enregistrer lorsque le récepteur satellite est mis sous tension.
- Pour désactiver le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite, appuyez sur SAT⊕ (l'indicateur SAT⊕ s'éteint).
- Selon le type de récepteur satellite, un enregistrement automatique d'émission satellite peut ne pas être compatible.
- B.E.S.T. ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.
- Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.
- L'horloge exacte ne fonctionne pas en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.

Montage

Montage avec un autre magnétope ou un camescope

Vous pouvez utiliser ce magnétope comme lecteur de source ou appareil d'enregistrement. Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur de source et votre magnétope comme appareil d'enregistrement. Reportez-vous également aux modes d'emploi des autres composants pour le raccordement et les opérations.

1 Effectuez les raccordements

Raccordement à un autre magnétope

1 Utilisation de ce magnétope comme lecteur de source ...

... Raccordez son connecteur L-1 ENTREE/SORTIE à l'appareil d'enregistrement.

2 Utilisation de ce magnétope comme appareil d'enregistrement ...

... Raccordez son connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ou L-2 ENTREE/DECODEUR au lecteur de source.

Raccordement à un camescope

Raccordez les connecteurs SORTIE AUDIO/VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO sur le panneau avant du magnétope.

- Lors de l'utilisation d'un camescope monaural, raccordez son connecteur SORTIE AUDIO au connecteur d'entrée AUDIO L sur le magnétope.

- Lorsque le camescope JVC est équipé d'une commande de montage principale, vous pouvez commander le magnétope depuis le camescope.

Raccordez le câble à mini-fiche (non fourni avec ce magnétope) entre le connecteur TELEC. sur le magnétope et le connecteur MONTAGE sur le camescope.

2 Chargez les cassettes

Introduisez la cassette de lecture dans le lecteur de source et la cassette à enregistrer dans l'appareil d'enregistrement.

3 Sélectionnez le mode d'entrée sur l'appareil d'enregistrement

Sélectionnez l'entrée externe correcte sur l'appareil d'enregistrement. Sur ce magnétope, appuyez sur AUX et/ou PR+/-.

Raccordement à un autre magnétope

Sélectionnez "L-1" pour le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ou "L-2" pour le connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.

Raccordement à un camescope

Sélectionnez "F-1".

4 Sélectionnez le mode de montage

Sélectionnez le mode de montage approprié pour les composants si ce mode est disponible.

- Sur ce magnétope, réglez "CONTROLE IMAGE" sur "COPIE". (☞ 12)

5 Démarrez la lecture

Activez le mode de lecture du lecteur de source.

6 Démarrez l'enregistrement

Activez le mode d'enregistrement de l'appareil d'enregistrement.

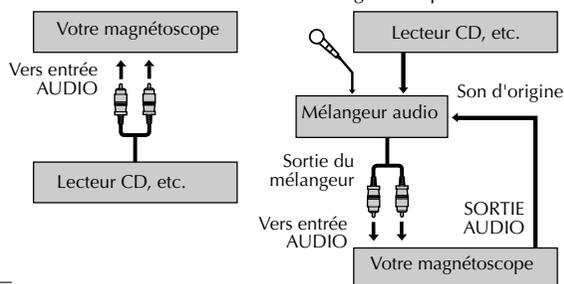
Doublage audio

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande précédemment enregistrée par une nouvelle piste sonore.

1 Effectuez les raccordements

Raccordez un composant audio aux connecteurs d'entrée AUDIO sur le panneau avant du magnétope.

- Lors du raccordement d'un composant audio monaural, n'utilisez que le connecteur d'entrée AUDIO L du magnétope.



2 Sélectionnez le mode d'entrée sur l'appareil d'enregistrement

Appuyez sur **AUX** et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

3 Localisez le point de début et activez le mode de doublage audio.

Chargez une cassette et appuyez sur ► du magnétoscope. Appuyez sur **II** au point où vous voulez commencer le doublage, puis appuyez sur **A.DUB**.

- Le magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio. ("O" clignote et "▷" s'allume sur le panneau d'affichage.)
- Pour effectuer un doublage audio avec mixage audio, appuyez deux fois sur **AUDIO**.

* Un doublage audio avec mixage audio n'est pas possible si vous utilisez un composant audio monaural ou si vous ne disposez pas d'un mélangeur audio.

4 Démarrez le doublage

Activez le mode de lecture du composant audio, puis appuyez sur ► du magnétoscope. Le doublage audio commence à ce point.

- Pour mettre le doublage en pause, appuyez sur **II**. Appuyez sur ► pour reprendre le doublage.

5 Terminez le doublage audio

Appuyez sur ■ de la télécommande ou sur ■/▲ du magnétoscope, puis activez le mode d'arrêt du composant audio.

REMARQUES:

- Lors du contrôle du son pendant un doublage audio, la piste sonore normale est sélectionnée automatiquement. Pour entendre le son mélangé (pistes sonores Hi-Fi + Normale), appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner "HI FI NORM".
- Le doublage audio s'arrête automatiquement lorsque le compteur atteint "0:00:00" et le magnétoscope passe en mode de lecture. Vérifiez l'indication du compteur sur l'écran avant d'effectuer un doublage.
- Un doublage audio est aussi possible en utilisant le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE ou L-2 ENTREE/DECODEUR du panneau arrière. Lors de l'utilisation de ces connecteurs péritelévision à 21 broches, sélectionnez toujours le mode d'entrée correct ("L-1" ou "L-2") à l'étape 2.
- Un doublage audio n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité d'enregistrement a été retirée.
- Lors de la lecture d'une bande à doublage audio, appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner la piste sonore que vous voulez entendre. (☞ 7, "Sélection de la piste sonore")

Raccordements de système

Raccordement à un récepteur satellite

Si vous ne disposez pas d'un décodeur ...

Raccorder le récepteur satellite au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur d'entrée AV à 21 broches (péritelévision) de votre téléviseur.

- Réglez "SELECTION L-2" sur "SAT". (☞ 13)
- Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ 11) à l'aide de cette connexion.
- Pour visionner une émission par les bords d'un récepteur satellite, réglez le téléviseur sur son mode AV.
- Pour plus de détails, reportez-vous aux modes d'emploi de votre récepteur satellite.

Si vous disposez d'un décodeur ...

Raccorder le décodeur au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnétoscope, puis raccorder le connecteur L-1 ENTREE/SORTIE du magnétoscope au connecteur du récepteur satellite. Puis raccorder le récepteur satellite à votre téléviseur.

- Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ 13)
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ 11) à l'aide de cette connexion.
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.

Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Vous pouvez écouter la piste sonore par une chaîne stéréo. Raccordez les connecteurs L et R SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou amplificateur de la chaîne stéréo.

* L désigne le canal gauche et R le canal droit.

- Pour écouter le son par la chaîne stéréo raccordée, réglez au minimum le volume du téléviseur.

Réglages auxiliaires

Réglage de mode

Vous pouvez changer divers réglages de mode.

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension et réglez le téléviseur sur son mode AV ou canal vidéo.

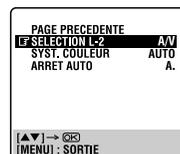
1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de réglage de mode

Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de "AUTRES REGLAGES", puis appuyez sur **OK** ou \triangleright .



2 Sélection du mode

Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de l'élément que vous voulez régler.



3 Changez le réglage

Appuyez sur **OK** ou **e**. Le réglage par défaut est gras dans le tableau suivant. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

Indications du mode sur l'écran

- "A." : Arrêt
"M." : Marche
"AUTO" : Automatique

REMARQUE:

Lorsque vous effectuez les réglages, l'écran peut papilloter. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

■ B.E.S.T. — M. / A.

Lorsque le système B.E.S.T. (alignement du signal égalisé biconditionnel) est réglé sur "M.", le magnétoscope contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et effectue une compensation afin que les images soient de la meilleure qualité possible. Lorsque B.E.S.T. fonctionne, "bEst" apparaît clignotant sur le panneau d'affichage. B.E.S.T. s'exécute lorsque vous lisez une bande ou démarrez un enregistrement après introduction d'une cassette.

REMARQUE:

Le magnétoscope contrôle l'état de la bande pendant environ 7 secondes, puis démarre l'enregistrement. Pour être sûr d'enregistrer complètement la scène ou l'émission désirée, effectuez les opérations suivantes :

- 1 Appuyez sur **II** et maintenez-la pressée, et appuyez sur ●. Après environ 7 secondes, le magnétoscope repasse en mode de pause d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur ► pour démarrer l'enregistrement.

■ CONTROLE IMAGE — AUTO(NORM.) / COPIE / NET.- / NET.+

Cette fonction permet d'ajuster la qualité de l'image de lecture en fonction des goûts personnels.

AUTO(NORM.) : Sélectionnez normalement ce réglage. La qualité de l'image est ajustée automatiquement. Lorsque "B.E.S.T." est "A.", "NORM." apparaîtra au lieu de "AUTO".

COPIE : Minimise la dégradation de l'image pendant le montage (enregistrement et lecture).

NET.- : Réduit la granulosité de l'image lors de la lecture de bandes usées contenant beaucoup de bruit.

NET.+ : Image plus claire, à bords plus nets lors de la lecture de bandes contenant beaucoup de surfaces plates, de la même couleur comme celles de dessins animés.

REMARQUE:

Sélectionnez "COPIE" pour le montage de bandes. Après avoir terminé le montage, sélectionnez "AUTO".

■ ENR.PROG.AUTO — M. / A.

● Lorsque cette fonction est réglée sur "M." :

Le mode d'attente d'enregistrement par minuterie est activé automatiquement lorsque le magnéto scope est mis hors tension. Il est temporairement annulé lorsque le magnéto scope est mis sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur \odot pour activer ou désactiver le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.

● Lorsque cette fonction est réglée sur "A." :

Appuyez sur \odot pour activer ou désactiver le mode d'attente d'enregistrement par minuterie.

■ O.S.D. — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", diverses informations sur l'état du magnéto scope (affichage sur écran) apparaissent sur l'écran.

REMARQUES:

Lorsque vous utilisez le magnéto scope comme lecteur de source pour monter une bande, réglez toujours cette fonction sur "A.". Sinon, les informations sur l'état du magnéto scope seront enregistrées sur la bande montée.

■ DIRECT REC — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez démarrer facilement l'enregistrement de l'émission que vous regardez sur votre téléviseur. Appuyez sur \bullet et maintenez-la pressée, puis appuyez sur \blacktriangleright de la télécommande ou appuyez sur \bullet du magnéto scope.

REMARQUES:

- Pour utiliser cette fonction, assurez-vous que votre téléviseur offre T-V LINK, etc. et raccordez un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé entre le magnéto scope et le téléviseur.
- Lorsque "DIRECT REC" est réglé sur "M.", si vous appuyez sur une touche juste après avoir appuyé sur \bullet du magnéto scope (ou \bullet et \blacktriangleright de la télécommande), le magnéto scope peut ne pas fonctionner correctement.

■ COMMUT.AUTO SP→LP — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le magnéto scope se commut automatiquement en mode LP afin de permettre un enregistrement complet s'il ne reste pas assez de bande pour enregistrer toute l'émission pendant un enregistrement par minuterie en mode SP.

Par exemple, enregistrement d'une émission de 210 minutes sur une bande de 180 minutes.

Environ 150 minutes	Environ 60 minutes
Mode SP	Mode LP
Total de 210 minutes	

REMARQUES:

- Si vous avez programmé le magnéto scope pour enregistrer par minuterie 2 émissions ou plus, n'utilisez pas cette fonction, mais changez manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.
- Il peut y avoir du bruit et des perturbations du son au point où la vitesse d'enregistrement passe du mode SP à LP sur la bande.
- Cette fonction n'est pas disponible pendant un enregistrement ITR (minuterie d'arrêt) et elle ne s'effectuera pas correctement avec des bandes de longueur supérieure à E-180 ou avec certaines bandes de longueurs inférieures.
- Si vous effectuez un enregistrement par minuterie lorsqu'à la fois cette fonction et PDC sont activés, et que l'émission dépasse sa longueur prévue initialement, l'émission peut parfois ne pas être enregistrée dans son intégralité.

■ ECONOMIE ENERGIE — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez réduire la consommation électrique pendant que le magnéto scope est hors tension.

REMARQUES:

- Pendant le mode d'économie d'énergie,
 - le panneau d'affichage est éteint,
 - l'horloge exacte ne fonctionne pas,
 - et l'image peut être momentanément déformée lorsque le magnéto scope est mis sous/hors tension.

- L'économie d'énergie ne fonctionne pas dans les cas suivants :
 - Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR" ou "SAT",
 - ou lorsque le magnéto scope est en mode d'attente d'enregistrement par minuterie,
 - ou en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite,
 - ou lorsque l'alimentation du magnéto scope est coupée après un enregistrement par minuterie ou un enregistrement ITR (minuterie d'arrêt).

■ SELECTION L-2 — A/V / DECODEUR / SAT

Sélectionnez le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR du magnéto scope.

A/V : Pour utiliser le magnéto scope comme appareil d'enregistrement avec le lecteur raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR ou pour utiliser le récepteur satellite raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.

DECODEUR : Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur L-2 ENTREE/DECODEUR.

SAT : Pour regarder une émission satellite sur le téléviseur pendant que le magnéto scope est hors tension.

- Lorsque vous allumez le magnéto scope, il sélectionne automatiquement la chaîne reçue par le récepteur satellite. Vous pouvez enregistrer facilement des émissions diffusées par satellite.
- Si vous voulez enregistrer des émissions autres que celles diffusées par satellite, sélectionner toujours la chaîne désirée sur le magnéto scope.
- Lorsque le magnéto scope est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, vous pouvez passer de la chaîne reçue par le magnéto scope à une émission diffusée par satellite en appuyant sur la touche **TV/VCR**.
- Si vous allumez le magnéto scope pendant que le récepteur satellite est éteint, rien n'apparaît sur l'écran TV. Dans ce cas, mettre en marche le récepteur satellite, ou régler le téléviseur sur son mode TV, ou bien appuyer sur la touche **TV/VCR** de la télécommande pour régler le magnéto scope sur le mode vidéo.

■ SYST.COULEUR — AUTO / NTSC→PAL / PAL / MESECAM / SECAM / N/B

Il y a trois systèmes de télévision couleur différents qui sont PAL, SECAM et NTSC.

De plus, MESECAM est la désignation pour des bandes avec des signaux SECAM qui ont été enregistrés sur un magnéto scope PAL compatible MESECAM.

Vous pouvez lire des bandes PAL, SECAM, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM sur ce magnéto scope. Sélectionner le système couleur approprié.

AUTO : Régler normalement sur ce mode. Le système couleur approprié sera sélectionné automatiquement en fonction des signaux de lecture ou d'enregistrement.

Si le mode "AUTO" ne fonctionne pas correctement, régler le mode manuel suivant.

NTSC→PAL : Pour lire une bande NTSC.

PAL : Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL.

MESECAM : Pour enregistrer des signaux SECAM ou MESECAM comme MESECAM, ou lire une bande MESECAM.

SECAM : Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande SECAM.

N/B : Pour enregistrer des programmes en noir et blanc, ou lire une bande en noir et blanc (même les bandes avec des signaux couleur seront lues en noir et blanc).

REMARQUES:

- Le mode "NTSC→PAL" ne peut être sélectionné qu'en lecture.
- Certains téléviseurs réduisent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran ou coupent les parties supérieure et inférieure d'affichages superposés. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- L'image peut rouler vers le haut et le bas. Ce problème peut être éliminé si votre téléviseur comporte une fonction de commande de fréquence trames.
- Les indications du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.
- Pendant la recherche et la lecture à arrêt sur image ou image par image, l'image sera déformée et une perte de couleur est possible.

■ ARRET AUTO — 3H / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "3H", le magnéto scope se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée pendant 3 heures. "ARRET AUTO EN 3 MIN" apparaît sur l'écran 3 minutes avant que le magnéto scope se mette hors tension.

Réglage de l'horloge

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension et réglez le téléviseur sur son mode AV.

1 Accédez à l'écran de menu principal, puis à l'écran de réglage initial

Appuyez sur MENU. Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGES INITIAUX", puis appuyez sur OK ou \triangleright .

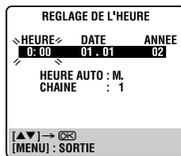
2 Accédez à l'écran de réglage de l'horloge

Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de "REGLAGE DE L'HEURE", puis appuyez sur OK ou \triangleright .

3 Réglez l'heure, la date et l'année

Appuyez sur Δ / ∇ jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse, puis appuyez sur OK ou \triangleright . Réglez la date et l'année de la même manière.

- Le maintien de Δ / ∇ pressée change l'heure en intervalles de 30 minutes ou change la date en intervalles de 15 jours.



4 Réglez l'horloge exacte

Réglez sur "M." ou "A." en appuyant sur Δ / ∇ , puis appuyez sur OK ou \triangleright .

Horloge exacte

La fonction d'horloge exacte fournit une indication précise de l'heure par un réglage automatique à des intervalles réguliers en lisant les données provenant d'un signal PDC. Normalement, réglez "HEURE AUTO" sur "M..".

REMARQUE:

L'horloge exacte peut ne pas fonctionner correctement suivant les conditions de réception.

5 Réglez la position du canal de source

Le magnétoscope est pré-réglé pour recevoir des données de réglage et d'ajustement d'horloge depuis la position du canal 1. Appuyez sur Δ / ∇ pour régler la position du canal sur le numéro représentant la station émettant des données de réglage d'horloge (TF1, TF2, etc.), puis appuyez sur OK ou \triangleright .

6 Démarrez l'horloge

Appuyez sur MENU.

Réglage du tuner

N'effectuez les opérations suivantes que si le tuner n'a pas été réglé correctement par le réglage automatique ou le téléchargeur pré-réglé, si vous avez déménagé dans une région différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Le magnétoscope doit mémoriser toutes les stations nécessaires dans des positions de canaux afin d'enregistrer des émissions de télévision. Le réglage automatique des chaînes attribue automatiquement toutes les stations recevables dans votre région.

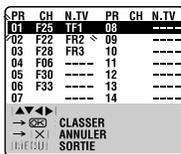
Réglage automatique des chaînes

1 Accédez à l'écran de menu principal, puis à l'écran de réglage automatique des chaînes

Appuyez sur MENU. Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de "REGL.AUTO.DES CANAUX", puis appuyez sur OK ou \triangleright .

2 Effectuez le réglage automatique des chaînes

Appuyez sur OK. Lorsque le réglage automatique des chaînes est terminé, "RECHERCHE TERMINEE" est affiché sur l'écran pendant environ 5 secondes, puis l'écran de confirmation apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur l'écran de confirmation — N° de chaîne (PR), canaux (CH)* et noms de station (N.TV— 15).



* F: Réception hertzienne SECAM L

A: Réseau câblé SECAM L

C: Réseau câblé PAL ou SECAM B/G

Pas de marque: Réception hertzienne PAL ou SECAM B/G

3 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

REMARQUES:

- Suivant les conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mémorisées dans l'ordre et les noms de stations peuvent ne pas être correctement mémorisés.
- Pour supprimer des stations dont les conditions de réception sont mauvaises, reportez-vous à "Suppression d'une chaîne" (14).

Réglage manuel des chaînes

Mémorisez des chaînes qui n'ont pas été mémorisées pendant le réglage automatique, le téléchargeur pré-réglé ou le réglage automatique des chaînes.

ATTENTION:

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque des chaînes sont mémorisées manuellement. Effectuez "Réglage des numéros guides" (9).

1 Accédez à l'écran du menu principal, puis à l'écran de confirmation

Appuyez sur MENU. Appuyez sur Δ / ∇ pour placer le pointeur à côté de "REGL.MANUEL CANAUX", puis appuyez sur OK ou \triangleright .



2 Sélectionnez la position

Appuyez sur Δ / ∇ \triangleleft / \triangleright jusqu'à ce qu'une position de canal ouverte commence à clignoter, puis appuyez sur OK. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez la bande

Appuyez sur Δ / ∇ pour sélectionner la bande, puis appuyez sur \triangleright . L'indication de gamme boucle comme suit: CF (Chaîne SECAM L normale) \rightarrow CA (Réseau câblé SECAM L) \rightarrow CH (Chaîne PAL ou SECAM B/G normale) \rightarrow CC (Réseau câblé PAL ou SECAM B/G).



4 Introduisez la chaîne

Appuyez sur les touches numériques pour introduire le numéro de chaîne que vous voulez mémoriser. Introduisez "0" avant un numéro à un seul chiffre.

- Pour introduire le nom de station enregistré (N.TV), appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que "----" commence à clignoter, puis appuyez sur Δ / ∇ .
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "AV" ou "SAT", le réglage "DECODEUR" ne peut pas être changé. (13)

5 Mémorisez la nouvelle chaîne

Appuyez sur OK.

- Répétez les étapes 2 – 5 si nécessaire.

6 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Suppression d'une chaîne

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (14).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur Δ / ∇ \triangleleft / \triangleright jusqu'à ce que la chaîne que vous voulez supprimer commence à clignoter.

3 Supprimez la chaîne

Appuyez sur X. La chaîne directement sous celle supprimée monte d'une ligne.

- Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Changement des positions de canaux de stations

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (14).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur Δ / ∇ \triangleleft / \triangleright jusqu'à ce que la station que vous voulez déplacer commence à clignoter, puis appuyez sur OK. Le numéro de chaîne (CH) et le nom de station (N.TV) commencent à clignoter.

3 Sélectionnez la nouvelle position

Appuyez sur Δ / ∇ \triangleleft / \triangleright pour déplacer la station à la nouvelle position, puis appuyez sur OK.

Exemple : Si vous déplacez la station en position 3 à la position 1, les stations initialement aux positions 1 et 2 descendent d'un espace.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	FR1	08	---	---
02	F22	FR2	09	---	---
03	F23	FR3	10	---	---
04	F06	---	11	---	---
05	F30	---	12	---	---
06	F33	---	13	---	---
07	---	---	14	---	---

→

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F28	FR3	08	---	---
02	F25	FR1	09	---	---
03	F22	FR2	10	---	---
04	F06	---	11	---	---
05	F30	---	12	---	---
06	F33	---	13	---	---
07	---	---	14	---	---

• Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Lors de la réception d'une émission cryptée

1 Sélectionnez le mode décodeur

Réglez "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ 13)

2 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 14).

3 Sélectionnez la position

Appuyez sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ pour sélectionner la chaîne diffusant des émissions cryptées, puis appuyez deux fois sur OK.

4 Changez le réglage du décodeur

Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que "A." commence à clignoter et réglez-le sur "M." en appuyant sur $\Delta \nabla$. Puis appuyez sur OK.

• Répétez les étapes 3 – 4 si nécessaire.

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Changement du nom d'une station (A)

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 14).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que la chaîne désirée commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur OK. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez le nom de la station

Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter. Appuyez sur $\Delta \nabla$ jusqu'à ce que le nom de station désiré apparaisse, puis appuyez sur OK.

• Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Changement du nom d'une station (B)

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 14).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que la chaîne désirée commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur OK. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Sélectionnez les caractères pour le nom de la station

Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que la première lettre du nom de station (N.TV) commence à clignoter.

4 Introduisez le nouveau caractère

Appuyez sur $\Delta \nabla$ pour passer par les caractères, puis appuyez sur \triangleright . Introduisez les autres caractères de la même manière (4 au maximum). Après avoir introduit tous les caractères, appuyez sur OK.

- Les caractères disponibles pour le nom de station (N.TV) sont A–Z, 0–9, -, *, +, _ (espace).
- Si vous faites une erreur, appuyez sur \triangleleft jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis introduisez le caractère correct en appuyant sur $\Delta \nabla$.

5 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Accord fin des chaînes

1 Accédez à l'écran de confirmation

Effectuez l'étape 1 de "Réglage manuel des chaînes" (☞ 14).

2 Sélectionnez la position

Appuyez sur $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ jusqu'à ce que la chaîne que vous voulez accorder commence à clignoter, puis appuyez deux fois sur OK. L'écran de réglage manuel des chaînes apparaît.

3 Effectuez l'accord

Appuyez sur \triangleright jusqu'à ce que "+/-" commence à clignoter, puis appuyez sur $\Delta \nabla$ jusqu'à ce que l'image soit la plus claire possible. Puis appuyez sur OK.

• Répétez les étapes 2 – 3 si nécessaire.

4 Revenez à l'écran normal

Appuyez sur MENU.

Liste de stations TV et identification

N.TV*	NOM DE STATION	N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000	ODE	ODEON
3SAT	3SAT	ORF1	ORF1
9LIV	9LIVE	ORF2	ORF2
ADLT	ADULT	ORF3	ORF3
ANT3	ANTENA3	OWL3	OWL3
ARD	ARD	PREM	PREMIERE
ARTE	ARTE	PRO7	PRO7
B1	BERLIN1	RAI1	RAI1
BBC	BBC GROUP	RAI2	RAI2
BBC1	BBC1	RAI3	RAI3
BBC2	BBC2	RET4	RETE4
BR3	BAYERN3	21	TELE21
C+	CANAL PLUS	RTBF	RTBF1 / 2
C1	PORTUGUSES	RTL	RTL
CAN5	CANALE5	RTL2	RTL2
CANV	KETNET CANVAS	RTL4	RTL4
CH4	CHANNEL4	RTL5	RTL5
CH5	CHANNEL5	RTP	RTP
CHLD	CHILD	S4	SCHWEIZ4
CINE	CINEMA	SAT1	SAT1
CLUB	TELECLUB	SBS	SBS
CMT	CMT	SF1	SF1
CNN	CNN	SF2	SF2
CSUR	ANDALUCIA	SHOW	SHOW
DISC	DISCOVERY	SIC	SOCIEDADE
DR	DR TV	SKY	SKY CHANNEL
DR2	DR2	SKYN	SKY NEWS
DRS	DRS	SPRT	SPORT
DSF	DSF	SRTL	SUPER RTL
ETB1	ETB1	STAR	STAR-TV
ETB2	ETB2	SVT1	SVT1
EURO	EURONEWS	SVT2	SVT2
EUSP	EUROSPORTS	SWR	SUEDWEST3
FEMM	FEMMAN	TCC	TCC
FILM	FILM	TELE	TELE
FNET	FILMNET	TEL5	TELE5
FR2	France2	TF1	TF1
FR3	France3	TMC	TELEMONTECARLO
GALA	GALAVISION	TNT	TNT INT
HR3	HESSEN3	TRT	TRT INT
INFO	INFO-KANAL	TSI	TSI
ITA1	ITALIA1	TSR	TSR
ITA7	ITALIA7	TV1	BRTN TV1
ITV	ITV	TV2	TV2
JSTV	JSTV	TV4	TV4
KA2	KA2	TV5	TV5
KAB1	KABEL1	TV6	TV6
KAN2	KANAL2	TVE1	TVE1
LOCA	LOCAL	TVE2	TVE2
M6	M6	TVG	TV GALICIA
MBC	MBR	TVI	TV INDEPENDENT
MCM	MCM	TVN	TV NORGE
MDR	MDR	VCR	VIDEO
MOVE	MOVIE	VERO	VERONICA
MTV	MTV	VH-1	VH-1
MTV3	MTV3	VIVA	VIVA
N3	NORD3	VIV2	VIVA2
N-TV	N-TV	VMTV	VIDEO MUSIC
NBC	NBC SUPER	VOX	VOX
NDR3	NDR3	VT4	VT4
NED1	NED1	VTM	VTM
NED2	NED2	WDR1	West1
NED3	NED3	WDR3	West3
NEWS	NEWS	YLE1	YLE1
NICK	NICKELODEON	YLE2	YLE2
NRK	NRK	ZDF	ZDF
NRK2	NRK2	ZTV	ZTV

* L'abréviation "N.TV" est ce qui indiqué sur l'écran au lieu du nom de la station. L'abréviation "N.TV" est indiquée dans la liste de l'écran de confirmation et elle est affichée sur l'écran lorsque le magnétoscope est accordé sur une station différente.

Caractéristiques techniques

GÉNÉRALES

Alimentation	: CA 220 V – 240 V~, 50Hz/60 Hz
Consommation	
Alimentation en marche	
: 15 W	
Alimentation en veille	
: 4,0 W	
Températures	
Fonctionnement	: 5°C à 40°C
Stockage	: -20°C à 60°C
Position de fonctionnement	
: Seulement horizontale	
Dimensions (LxHxP)	: 400 mm x 94 mm x 270 mm
Poids	: 3,2 kg
Format	: Standard VHS PAL/SECAM
Largeur de bande	: 12,65 mm
Vitesse de bande	
(SP)*	: 23,39 mm/s
(LP)*	: 11,70 mm/s
Durée maximale d'enregistrement	
(SP)*	: 240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LP)*	: 480 mn avec une cassette vidéo E-240

* SP désigne la vitesse normale et LP désigne la longue durée.

VIDÉO/AUDIO

Système de signal	: Signaux couleur PAL/SECAM et signal monochrome CCIR, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement	: Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Entrée	: 0,5 Vcc à 2,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Sortie	: 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit	: 45 dB
Résolution horizontale	: 250 lignes (VHS-PAL) 240 lignes (VHS-SECAM)
Gamme de fréquence	
Audio normal	: 70 Hz à 10.000 Hz
Audio Hi-Fi	: 20 Hz à 20.000 Hz
Entrée/sortie	: Connecteurs péritelévision à 21 broches: ENTREE/SORTIE x 1, ENTREE/DECODEUR x 1 Connecteurs RCA: ENTREE VIDEO x 1, ENTREE AUDIO x 1, SORTIE AUDIO x 1

SYNTONISEUR

Capacité de canaux TV : 99 positions (+ position AUX)
Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence

Canaux couverts

Gamme	SECAM L		PAL B/G	
	Fréquence	Canaux	Fréquence	Canaux
VHF (LOW)	49 MHz – 65 MHz	2 – 4	47 MHz – 89 MHz	E2 – E4 X, Y, Z
VHF (HIGH)	104 MHz – 300 MHz	5 – 10 CATV	104 MHz – 300 MHz	E5 – E12 S1 – S20 M1 – M10 U1 – U10
Hyper	300 MHz – 470 MHz	CATV	302 MHz – 470 MHz	S21 – S41
UHF	470 MHz – 862 MHz	21 – 69	470 MHz – 862 MHz	E21 – E69

MINUTERIE

Référence de l'horloge : Par quartz
Capacité de programmation : Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire : Environ 10 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble RF,
Câble péritelévision à 21 broches,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2
Accessoires en option : Contrôleur satellite RM-SD1

Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

ATTENTION:

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.